



Osservazioni preliminari relative agli articoli IOm Ultima modifica: 01.08.2016

- 1 Basi legali
- 2 Definizioni
- 3 Tabella carburanti biogeni e loro miscele

1 Basi legali

Imposta sugli oli minerali	Legge federale del 21 giugno 1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61) Ordinanza del 20 novembre 1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611) Ordinanza del 30 gennaio 2008 che adegua le aliquote d'imposta sugli oli minerali per la benzina (RS 641.613) Ordinanza del DFF del 28 novembre 1996 sulle agevolazioni fiscali per l'imposta sugli oli minerali (RS 641.612)
Tasse d'incentivazione	<u>Tassa d'incentivazione sull'olio da riscaldamento «extra leggero» (valida dal 01.07.1998 al 31.12.2008)</u> Legge federale del 7 ottobre 1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), art. 35b Ordinanza del 12 novembre 1997 relativa alla tassa d'incentivazione sull'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1 per cento (OHEL; RS 814.019) <u>Tassa d'incentivazione sulla benzina e sull'olio diesel (valida dal 01.01.2004 al 31.12.2008)</u> Legge federale del 7 ottobre 1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), art. 35b ^{bis} Ordinanza del 15 ottobre 2003 concernente la tassa d'incentivazione sulla benzina e sull'olio diesel con un tenore di zolfo superiore allo 0,001 per cento (OBDZ; RS 814.020)
Tassa sul CO₂	Legge federale del 23 dicembre 2011 sulla riduzione delle emissioni di CO ₂ (legge sul CO ₂ ; RS 641.71) Ordinanza del 30 novembre 2012 sulla riduzione delle emissioni di CO ₂ (ordinanza sul CO ₂ ; RS 641.711)

2 Definizioni

N. articolo	Numero dell'articolo secondo la banca dati relativa all'imposta sugli oli minerali.
Voce di tariffa	Voce di tariffa secondo la tariffa doganale elettronica tares.
N. convenzionale	Numero convenzionale per l'importazione di merci secondo la tariffa doganale elettronica tares.
Impiego	Distinzione tra «carburante» e «altri»: in caso di altro impiego (ovvero non come carburante) e inoltre distinzione tra «come combustibile» e «non come combustibile».
Imposta	Aliquota d'imposta in franchi per 1'000 l a 15 °C o per 1'000 kg (secondo la base di calcolo; art. 12 cpv. 1 e allegati 1 e 1a LIOm).
Supplemento fiscale	Aliquota in franchi (art. 12 cpv. 2 LIOm).
Tassa d'incentivazione	Aliquota della tassa in franchi (art. 3 OHEL e art. 3 OBDZ). Fino al 31.12.2008 erano assoggettati alla tassa d'incentivazione l'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1 per cento (% massa), nonché la benzina e l'olio diesel con un tenore di zolfo superiore allo 0,001 per cento (% massa).



Osservazioni preliminari relative agli articoli IOm Ultima modifica: 01.08.2016

- Tassa sul CO₂** Aliquota della tassa in franchi secondo l'allegato 11 dell'ordinanza sul CO₂.
- La tassa sul CO₂ è riscossa sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, gas naturale, carbone, coke di petrolio e altri combustibili fossili) utilizzati per scopi energetici, ovvero:
- la produzione di calore;
 - la generazione di luce;
 - la produzione di elettricità in impianti termici;
 - il funzionamento di impianti di cogenerazione forza-calore;
 - la propulsione di motori di pompe di calore fisse (per la produzione di calore o la produzione alternata di calore e freddo).
- Aliquota globale** Aliquota d'imposta + supplemento fiscale + eventuale tassa d'incentivazione + eventuale tassa sul CO₂.
- Codice di aliquota d'imposta CAI BD IOm** Codice di aliquota d'imposta (CAI) della banca dati relativa all'imposta sugli oli minerali (designa un'aliquota globale in franchi).
- Aliquota «esente»** Merci esenti da imposta (tra l'altro quelle di cui all'art. 17 LIOm), ad esempio:
- forniture di combustibili e carburanti nell'ambito delle relazioni diplomatiche e consolari ai sensi degli articoli 26-28 OIOm;
 - energia industriale nelle raffinerie di petrolio ai sensi dell'articolo 31 OIOm;
 - carburanti per aeromobili destinati al rifornimento di aeromobili nel traffico aereo internazionale ai sensi dell'articolo 33 OIOm.
- L'esenzione è concessa esclusivamente nell'ambito di procedure particolari definite secondo l'impiego.
- Aliquota normale**
- Immissione in consumo di merci;
 - Riscossione posticipata dell'imposta per le merci esenti da imposta che sono cedute o utilizzate a posteriori per scopi soggetti all'imposta (art. 4 cpv. 2 LIOm).
- Aliquota di favore**
- Agevolazioni fiscali conformemente alla tariffa d'imposta sugli oli minerali (allegati 1 e 1a LIOm);
 - Agevolazioni fiscali (gruppi 3 e 4) conformemente all'apposita tabella (allegato 1 dell'ordinanza del DFF sulle agevolazioni fiscali per l'imposta sugli oli minerali);
 - Agevolazioni fiscali: i carburanti biogeni (detto biocarburanti) prodotti a partire da biomassa o da altri agenti energetici rinnovabili (art. 2 cpv. 3 let. d LIOm) possono approfittare di un'agevolazione fiscale, purché le prove ecologiche e sociali sono soddisfatte. Il Consiglio federale designa i carburanti biogeni nell'art. 19a OIOm.
- Carburanti biogeni puri** Per i carburanti biogeni puri con prova ecologica e sociale un aliquota d'imposta di favore (fr. 0.00) è concessa.
- Per l'agevolazione (all'atto dell'importazione direttamente con CD 2 + 5 e all'atto dell'uscita per l'immissione in consumo) si applicano le seguenti denominazioni CAI:
 - - oli/oli usati vegetali/animali puri (art. 701) = CD 2 + 5
 - - biogas gassoso (art. 703) = DF.p via di servizio clearing ASIG
 - - biogas liquefatto (art. 713) = DF.p via di servizio clearing ASIG
 - - biodiesel puro (art. 704) = CD 2 + 5 + immissione in consumo dal Da + DSO-f
 - - residui di distillazione di biodiesel puri (art. 714) = CD 2 + 5
 - - oli/grassi idrogenati veget./anim. puri (art. 715) = CD 2 + 5
 - - biometanolo puro (art. 716) = CD 2 + 5



Osservazioni preliminari relative agli articoli IOm Ultima modifica: 01.08.2016

- - bioidrogeno gassoso (art. 717) = DF.p via di servizio clearing ASIG
- - bioidrogeno liquefatto (art. 718) = DF.p via di servizio clearing ASIG
- - gas sintetico gassoso (art. 719) = DF.p via di servizio clearing ASIG
- - gas sintetico liquefatto (art. 720) = DF.p via di servizio clearing ASIG
- Il bioetanolo puro (art. 702) non può essere immesso in consumo allo stato non mescolato e deve in conseguenza essere importato con CD 3!
- Il biogas (articoli 703 + 713), il bioidrogeno (articoli 717 + 718) e il gas sintetico (articoli 719 + 720) allo stato gassoso e liquefatto possono essere importati solo con CD 1. Questi biocarburanti devono di conseguenza essere conteggiati tramite servizio di clearing dell'Associazione svizzera dell'industria del gas (ASIG).

Per l'importazione con CD 1 si applicano le disposizioni tares.

Carburanti biogeni altri

Per i carburanti biogeni puri senza prova ecologica e sociale è applicata l'aliquota d'imposta normale secondo il tipo di prodotto.

Si applicano le seguenti specialità:

- Il bioetanolo puro (articolo 712) non può essere immesso in consumo allo stato non mescolato e deve di conseguenza essere importato con CD 3!
- Il biogas (articoli 703 + 713), il bioidrogeno (articoli 717 + 718) e il gas sintetico (articoli 719 + 720) allo stato gassoso e liquefatto possono essere importati solo con CD 1. Questi biocarburanti devono di conseguenza essere conteggiati tramite servizio di clearing dell'Associazione svizzera dell'industria del gas (ASIG).

Per l'importazione con CD 1 si applicano le disposizioni tares.

Carburanti biogeni miscelati

Per i carburanti biogeni miscelati un'aliquota d'imposta di favore (fr. 0.00) è concessa sulla quota parte biogena con prova ecologica e sociale direttamente all'atto dell'importazione con CD 2 + 5.

Per l'agevolazione si applicano le seguenti denominazioni CAI:

- bioetanolo miscelato (art. 206 [E5], 208 [E10] und 731 [E85])
- biodiesel miscelato (art. 286 [B7])

Per l'importazione con CD 1 si applicano le disposizioni tares.

Per i carburanti biogeni miscelati senza prova ecologica e sociale importati con CD 2 + 5 l'aliquota d'imposta normale secondo il tipo di prodotto è applicata.

Si applicano le seguenti denominazioni CAI:

- Aliquota normale (art. 207 [E5], 209 [E10] und 732 [E85])
- Aliquota normale (art. 287 [B7])

Per l'importazione con CD 1 si applicano le disposizioni tares.

Anticipo carburanti biogeni miscelati

Un anticipo pari all'aliquota normale secondo il prodotto è concesso sulla quota parte biogena con prova ecologica e sociale per le miscele di biocarburanti importati con CD 3 + 4 o miscelati in un Da.

Per l'anticipo si applicano le seguenti denominazioni CAI:

- Anticipo bioetanolo miscelato (art. 206 [E5], 208 [E10] und 731 [E85])
- Anticipo biodiesel miscelato (art. 286 [B7])

Per le miscele di biocarburanti senza prova ecologica e sociale importate con CD 3 + 4 o miscelate nel Da nessun'anticipo è accordato.

E applicata l'aliquota d'imposta normale sec. il prodotto con le seguenti denominazioni CAI:

- Aliquota normale (art. 207 [E5], 209 [E10] und 732 [E85])
- Aliquota normale (art. 287 [B7])



Osservazioni preliminari relative agli articoli IOM

Ultima modifica: 01.08.2016

3 Tabella carburanti biogeni e loro miscele

	Articolo		Qual. bio %	Articolo		Articolo		Articolo		Articolo		Qual. bio %	Articolo		Articolo	
Biocarburante	701 Oli/oli usati vegetali/animali <u>con/senza prova</u>			702 Bioetanolo <u>con prova</u>		712 Bioetanolo senza prova		703 Biogas, gassoso <u>con/senza prova</u>		713 Biogas, liquefatto <u>con/senza prova</u>			704 Biodiesel <u>con prova</u>		711 Biodiesel senza prova	
miscelato con:	280 Olio diesel			201 Benzina 95 OMN / 203 RBOB	202 Benzina 98 OMN	201 Benzina 95 OMN / 203 RBOB	202 Benzina 98 OMN	solo servizio di clearing		solo servizio di clearing			280 Olio diesel		280 Olio diesel	
			E5	206		207						B7	286		287	
			E10	208		209										
fino a 30 % quota bio	281			259		259							299		299	
più di 30 % quota bio				689		689							706		706	
70-85 %	689		E85	731		689		732		689						
più di 85-99,9 %				689		689										
Importazione/ territorio svizzero:	Importazioni	Territorio svizzero ¹		Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazione	Terr. sv. ¹	Importazione	Terr. sv. ¹		Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹
- in forma pura	CD 1+2+5	O		CD 3	X	CD 3	X	CD 1	O	CD 1	O		CD 1-5	X	CD 1-5	X
- miscela usuale in commercio			E5 E10 E85	CD 1-5	X	CD 1-5	X					B7	CD 1-5	X	CD 1-5	X
- altra miscela	CD 1+2+5	O		CD 1+2+5	O	CD 1+2+5	O						CD 1+2+5	O	CD 1+2+5	O

¹ Trasporto da deposito autorizzato a deposito di scorte obbligatorie fuori da deposito autorizzato: X = possibile, O = non possibile



Osservazioni preliminari relative agli articoli IOm

Ultima modifica: 01.08.2016

(a seguire) 3 Tabella carburanti biogeni e loro miscele

	Articolo		Articolo		Articolo		Articolo		Articolo		Articolo		Articolo	
biocarburante	714 Residui di distillazione biodiesel <u>con/senza prova</u>		715 Oli/grassi vegetali/animali idrogenati <u>con/senza prova</u>		716 Biometanolo <u>con/senza prova</u>		717 Bioidrogeno, gassoso <u>con/senza prova</u>		718 Bioidrogeno, liquefatto <u>con/senza prova</u>		719 Gas sintetico, gassoso <u>con/senza prova</u>		720 Gas sintetico, liquefatto <u>con/senza prova</u>	
miscelato con:	280 Olio diesel		280 Olio diesel		201 Benzina 95 OMN		solo servizio di clearing		solo servizio di clearing		solo servizio di clearing		solo servizio di clearing	
<i>fino a 30 % quota bio</i>	281		281		259									
<i>più di 30 % quota bio</i>	689		281		689									
Importazione/ territorio svizzero:	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹	Importazioni	Territorio svizzero ¹
- in forma pura	CD 1+2+5	O	CD 1+2+5	O	CD 1+2+5	O	CD 1	O	CD 1	O	CD 1	O	CD 1	O
- miscela usuale in commercio														
- altra miscela	CD 1+2+5	O	CD 1+2+5	O	CD 1+2+5	O								

¹ Trasporto da deposito autorizzato a deposito di scorte obbligatorie fuori da deposito autorizzato: X = possibile, O = non possibile